

Always here to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

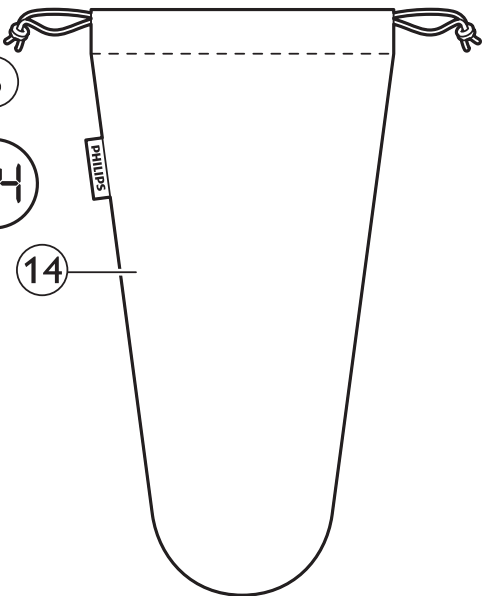
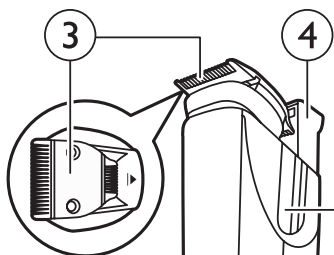
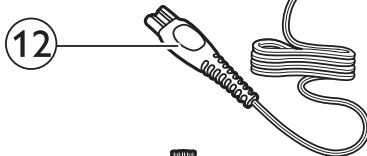
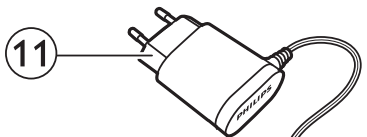
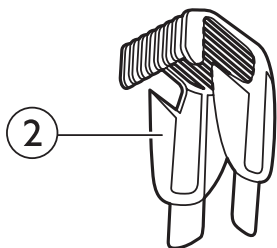
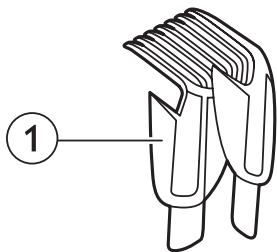


BT9295
BT9290
BT9280



User manual

PHILIPS



ENGLISH	4
БЪЛГАРСКИ	15
ČEŠTINA	26
EESTI	37
HRVATSKI	47
MAGYAR	57
ҚАЗАҚША	67
LIETUVIŠKAI	78
LATVIEŠU	88
POLSKI	99
ROMÂNĂ	110
РУССКИЙ	121
SLOVENSKY	132
SLOVENŠČINA	143
SRPSKI	153
УКРАЇНСЬКА	164

Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте www.philips.com/welcome.

Общее описание (Рис. 1)

- 1 Гребень для аккуратного подравнивания
- 2 Стандартный гребень
- 3 Поворачивающаяся насадка-триммер
- 4 Лазерный указатель
- 5 Направляющий паз для гребня
- 6 Дисплей для установки длины
- 7 Колесико для выбора длины
- 8 Кнопка включения/выключения
- 9 Индикаторы заряда аккумулятора
- 10 Гнездо для маленького штекера
- 11 Адаптер
- 12 Маленький штекер
- 13 Щеточка для очистки
- 14 Футляр для хранения (только для модели BT925/BT9290)

Важная информация

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с руководством пользователя и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно!

- Избегайте попадания жидкости на адаптер.

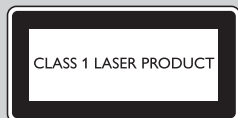
Предупреждение

- Перед подключением прибора убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на адаптере, соответствует напряжению местной электросети.
- В конструкцию адаптера входит трансформатор. Запрещается заменять адаптер или присоединять к нему другие штекеры: это опасно.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме как под контролем и руководством лиц, ответственных за их безопасность.
- Храните прибор и шнур в недоступном для детей месте.
- Не пользуйтесь прибором в ванной или под душем.

Внимание!

- Всегда проверяйте прибор перед использованием. Не пользуйтесь прибором, если повреждена какая-либо его часть: это может привести к травме.
- Используйте этот прибор только по назначению, как указано в руководстве пользователя.
- Использование прибора, его зарядка и хранение должны производиться при температуре от 5°C до 35°C.





- Для зарядки прибора используйте только адаптер, входящий в комплект поставки.
- Перед очисткой прибора с использованием воды убедитесь, что он выключен и отключен от электросети.
- Если прибор подвергался существенным перепадам температуры, давления или влажности, подождите 30 минут перед тем как его использовать.
- Если адаптер поврежден, заменяйте его только таким же адаптером, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора.
- Запрещается использовать для чистки прибора сжатый воздух, губки с абразивным покрытием, абразивные чистящие средства или растворители типа бензина или ацетона.
- Уровень шума: Lc = 65 дБ (А)

Соответствие стандартам

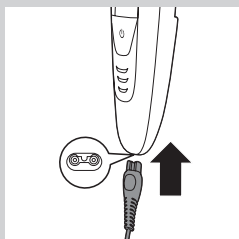
- Прибор соответствует международному стандарту техники безопасности IEC. Его можно промывать под струей воды.
- Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

Прибор с лазером класса 1

- В приборе используется лазер класса 1, который соответствует стандарту IEC60825-1.
- В целях безопасной эксплуатации прибора не направляйте лазерный луч в глаза и не смотрите на луч лазера.

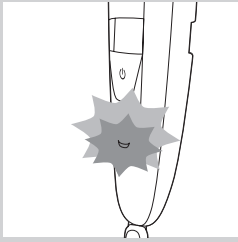
Подготовка прибора к работе

Зарядка

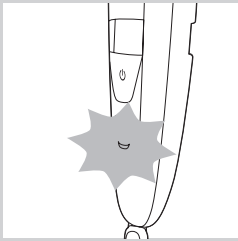


Перед первым использованием прибора или после продолжительного перерыва следует полностью зарядить аккумулятор. Если аккумулятор полностью разряжен, зарядка занимает около 60 минут.

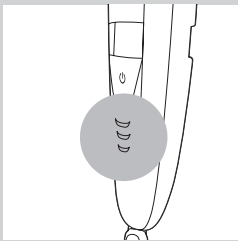
- 1** Убедитесь, что прибор выключен, а лазерный указатель установлен в положение “выключено”.
- 2** Вставьте маленький штекер в прибор и подключите адаптер к розетке электросети.



- Нижний индикатор заряда аккумулятора начнет попеременно мигать оранжевым и белым светом.

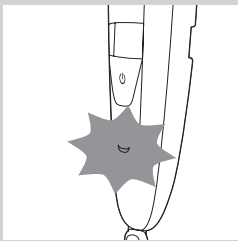


- Примерно через 3 минуты нижний индикатор заряда аккумулятора начнет мигать белым светом. Это означает, что заряда аккумулятора достаточно для одного сеанса стрижки.
- В ходе процесса зарядки начинает мигать больше индикаторов, что указывает на увеличение уровня заряда аккумулятора.



- По окончании зарядки все индикаторы заряда аккумулятора загорятся белым светом.

Если полностью заряженное устройство все еще подключено к электропитанию, индикатор заряда аккумулятора выключается через 30 минут.

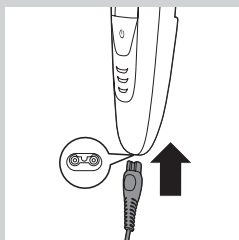


Индикаторы низкого заряда и разрядки аккумулятора

- Когда аккумулятор почти разряжен, индикатор заряда аккумулятора в нижней части устройства начинает мигать оранжевым светом. При выключении прибора индикатор заряда аккумулятора продолжает мигать оранжевым светом еще несколько секунд.
- Индикатор заряда аккумулятора в нижней части устройства начинает быстро мигать оранжевым светом при разрядке аккумулятора и выполнении следующих действий:
 - нажатие кнопки включения/выключения;
 - поворот колеса настройки;
 - включение лазерного указателя.

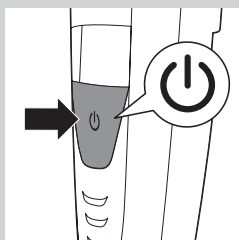
Работа прибора от электросети

Питание прибора может также осуществляться от сети.



1 Вставьте маленький штекер в разъем прибора.

2 Подключите адаптер к розетке электросети.



3 Нажмите кнопку включения/выключения для включения прибора.

Использование прибора

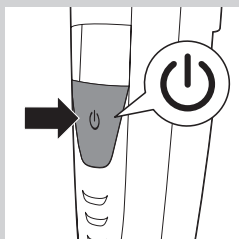
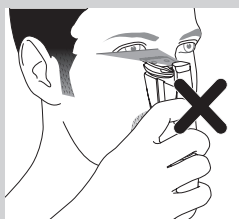
Используйте этот прибор для подравнивания волос на лице (бороды, усов и висков). Не используйте его для подравнивания волос ниже шеи или волос на голове.

Подравнивание с использованием лазерного указателя

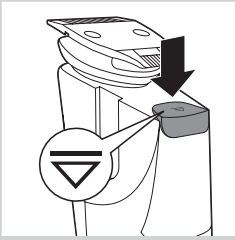
Для создания четкого контура бороды, усов и висков можно использовать лазерный указатель. Лазерный указатель можно использовать с насадкой-триммером, установленной как широкой (32 мм), так и узкой (15 мм) стороной.

Примечание Лазерный указатель можно использовать только при подравнивании без гребня.

Примечание Хотя свет лазерного указателя безвреден для глаз, рекомендуем не смотреть на него вблизи и не направлять лазерный луч в глаза.



1 Нажмите кнопку включения/выключения для включения прибора.



- 2** Для подравнивания с помощью лазерного указателя нажмите на верхнюю часть корпуса лазерного указателя для его включения.
- ▶ Лазерный указатель откроется, и луч лазера будет освещать верхнюю часть насадки-триммера.

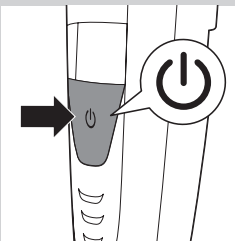


Примечание При подравнивании с использованием лазерного указателя перед поворотом насадки-триммера убедитесь, что лазерный указатель установлен в положение “выключено”. Если лазерный указатель не отключить, он может быть поврежден при повороте насадки-триммера.



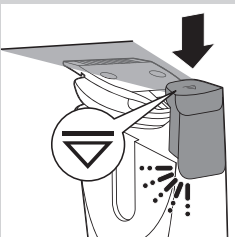
- 3** Начинайте подравнивание на границе контура бороды, в качестве ориентира используйте лазерный указатель.

Совет. Держите прибор так, чтобы лазерный луч попадал непосредственно на место подравнивания, затем приложите насадку-триммер к коже.



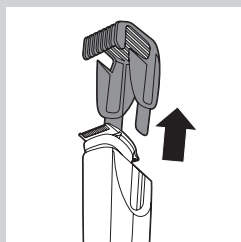
- 4** По окончании нажмите кнопку включения/выключения, чтобы выключить прибор.

Совет. Лазерный указатель отключается автоматически через 3 минуты после выключения прибора. В течение 3 минут после отключения прибора можно использовать лазерный луч, чтобы проверить, насколько ровной и симметричной получилась стрижка.



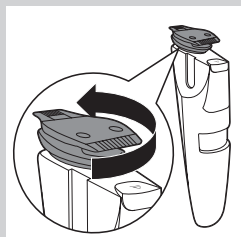
- 5** Нажмите на верхнюю часть лазерного указателя, переключив его в положение “выключено” (до щелчка).

Подравнивание без гребня

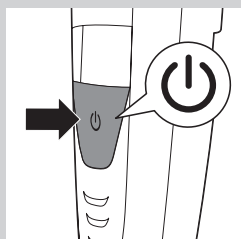


При подравнивании без использования гребня волосы состригаются очень коротко. Насадка-триммер имеет две стороны — 32 мм и 15 мм. Сторона 15 мм позволяет моделировать контур более точно.

1 Снимите гребень (если он установлен) с насадки-триммера. Запрещается снимать гребень, взявшись за гибкую верхнюю часть. Снимайте гребень, взявшись за боковые панели.



2 Поворачивая насадку-триммер, направьте ее нужной стороной в сторону передней панели прибора.



3 Нажмите кнопку включения/выключения для включения прибора.

4 Удерживая прибор в удобном положении, совершайте движения в нужном направлении.

Совет. Для удобного подравнивания волос до короткой длины установите насадку-триммер плоской частью к поверхности кожи и совершайте движения в нужном направлении.

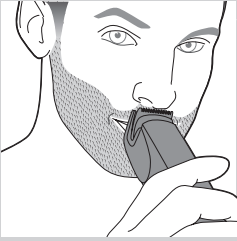
5 По окончании нажмите кнопку включения/выключения, чтобы выключить прибор.

Подравнивание с помощью гребня

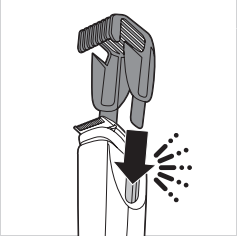


В комплект прибора входят два гребня: стандартный и для аккуратного подравнивания. Эти гребни позволяют установить насадку-триммер на определенном расстоянии от кожи. Это расстояние определяет конечную длину волос и может регулироваться поворотом кольца настройки.

- Для подравнивания бороды используйте стандартный гребень.

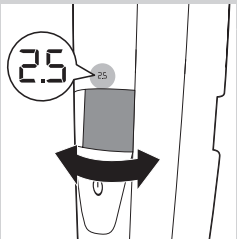


- Используйте гребень для аккуратного подравнивания в труднодоступных местах, например в области под носом.



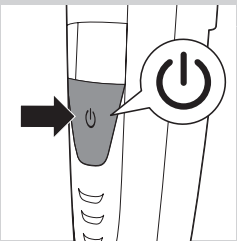
- 1** Установите гребень в направляющие пазы с двух сторон прибора (должен прозвучать щелчок).

Примечание Гребень нельзя установить на насадку-триммер, если сторона длиной 15 мм повернута в сторону передней панели прибора. В таком случае, прежде чем устанавливать гребень на насадку-триммер, поверните насадку-триммер.



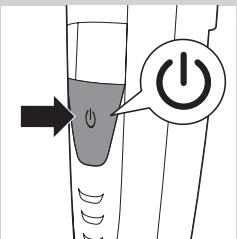
- 2** С помощью кольца настройки выберите длину.

- Выбранная длина загорится на передней панели прибора.
- Можно выбрать длину от 0,4 до 7 мм (см. таблицу "Настройки длины" ниже).



- 3** Нажмите кнопку включения/выключения для включения прибора.

- 4** Подравнивая бороду, медленно перемещайте гребень по волосам.



- 5** По окончании нажмите кнопку включения/выключения, чтобы выключить прибор.

Советы

- Следите, чтобы зубцы гребня всегда были направлены в сторону движения прибора.
- Для получения ровной стрижки следите, чтобы плоская сторона гребня полностью прилегла к коже.
- Так как волосы на различных участках растут в разных направлениях, прибор необходимо перемещать в разных направлениях (вверх, вниз или поперек).
- Подравнивание легче производить на сухой коже и волосах.

Настройки длины

мм				
0,4	0,6	0,8	1,0	1,2
1,4	1,6	1,8	2,0	2,5
3,0	3,5	4,0	4,5	5,0
6,0	7,0			

Очистка и уход

Всегда очищайте устройство после использования.

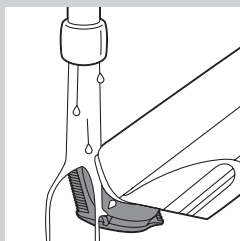
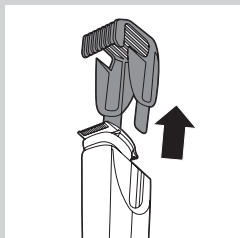
Запрещается использовать для чистки прибора сжатый воздух, губки с абразивным покрытием, абразивные чистящие средства или растворители типа бензина или ацетона.

Примечание Смазывание насадки-триммера не требуется.

Очистка прибора и гребней

- 1** Выключите прибор.
- 2** Снимите гребень с насадки-триммера, потянув ее на себя.
- 3** Промойте насадку-триммер под струей теплой воды или очистите при помощи щеточки для очистки (входит в комплект).
- 4** Промойте гребни под струей воды или очистите при помощи прилагаемой щеточки для очистки.

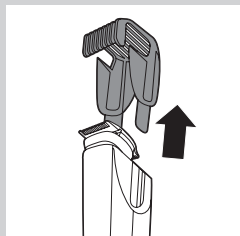
Совет. Прежде чем убрать прибор в чехол на хранение, тщательно высушите его с открытым лазерным указателем в хорошо проветриваемой комнате.



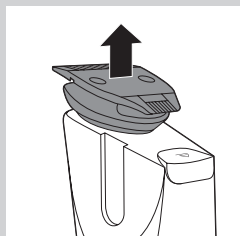
Очистка крепления насадки-триммера

Примечание Обязательно очищайте крепление насадки-триммера по меньшей мере раз в три месяца.

1 Выключите прибор.

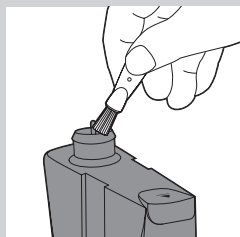


2 Снимите гребень с насадки-триммера, потянув ее на себя.



3 Снимите насадку-триммер с прибора.

Примечание Во избежание повреждения лазерного указателя, перед тем как снимать насадку-триммер, всегда устанавливайте его в положение "выключено".



4 Крепление насадки-триммера очистите с помощью прилагаемой щеточки для очистки.



5 Внутренние части насадки-триммера также очистите прилагаемой щеточкой для очистки.

6 После очистки снова установите насадку-триммер на прибор.

Заказ аксессуаров

Чтобы приобрести аксессуары или запасные части, посетите веб-сайт www.shop.philips.com/service или обратитесь в местную торговую организацию Philips. Вы также можете обратиться в местный центр поддержки потребителей Philips (контактные данные указаны на гарантийном талоне).

Гарантия и поддержка

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт Philips www.philips.com/support или ознакомьтесь с информацией на гарантийном талоне.

Защита окружающей среды



- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду.



- Аккумулятор содержит вещества, загрязняющие окружающую среду. После окончания срока службы прибора и передачи его для утилизации аккумулятора необходимо извлечь. Аккумулятор следует утилизировать в специализированных пунктах. Если при извлечении аккумулятора возникли затруднения, можно передать прибор в сервисный центр Philips, где аккумулятор извлекут и утилизируют безопасным для окружающей среды способом.

Часто задаваемые вопросы

Вопрос

Ответ

Свет лазерного луча вреден для глаз?

Нет. Прибор безопасен для домашнего использования, что доказано многочисленными испытаниями. Тем не менее, не направляйте лазерный луч в глаза и не смотрите на луч лазерного указателя вблизи.

Почему не удается повернуть насадку-триммер?

Перед поворотом насадки-триммера лазерный указатель необходимо установить в положение "выключено".

Прибор можно мыть в проточной воде?

Корпус прибора является водонепроницаемым, поэтому его можно мыть под струей теплой воды.

Совет. Во избежание скопления конденсата на окошке лазера, рекомендуем не промывать прибор водопроводной водой.

Почему гребень не удается установить на насадку-триммер?


Гребень можно использовать, только если широкая сторона насадки-триммера повернута в сторону передней панели прибора. Если гребень не удастся установить, причина может быть в следующем:

- 1) Возможно, вы пытались установить гребень на насадку-триммер, когда насадка-триммер была направлена в сторону передней панели прибора узкой стороной. Поверните насадку-триммер в стандартное положение и установите гребень.

Вопрос	Ответ
	2) Лазерный указатель не выключен. Для подравнивания с использованием гребня лазерный указатель необходимо установить в положение "выключено".
Чем различаются гребни?	Стандартный гребень больше подходит для равномерного подравнивания бороды. Гребень для аккуратного подравнивания специально предназначен для подравнивания волос в труднодоступных местах, например под носом.
Почему луч лазерного указателя не виден?	Лазерный указатель установлен в положение "выключено". Включите лазерный указатель, нажав на его верхнюю часть. Прибор был выключен, при этом лазерный указатель не был убран. Через 3 минуты лазерный указатель отключается автоматически. Включите лазерный указатель, нажав на его верхнюю часть.
	Прибор используется в помещении с ярким освещением. Используйте прибор в помещении с менее интенсивным уровнем освещения.
Почему в луче лазерного указателя не видны волосы?	Скорее всего, прибор используется в помещении с плохим освещением. Включите свет или перейдите в помещение с более высоким уровнем освещения.
Как долго нужно заряжать прибор для проведения одного сеанса стрижки?	В приборе предусмотрена функция быстрой подзарядки. В начале зарядки нижний индикатор начинает попеременно мигать оранжевым и белым светом. Через 3 минуты нижний индикатор начинает мигать только белым светом: теперь заряда аккумулятора хватит на один сеанс стрижки.
Почему луч лазерного указателя прерывается?	Луч лазерного указателя может прерываться по следующим причинам:
	Окошко лазерного указателя загрязнено. Откройте лазерный указатель и протрите окошко лазера тканью.
	В окошке лазера скопился конденсат. Откройте лазерный указатель и просушите в хорошо проветриваемом помещении. Лазерный указатель выключится автоматически через 3 минуты.
	Насадка-триммер собрана неправильно. Нажмите на насадку и убедитесь, что она собрана правильно.



www.philips.com

 100% recycled paper
100% papier recyclé

8222.002.0051.1